

France et moi (2)

Kenichi Kanatani

20 avril 2017

En juin 2001 j'étais invité par INRIA Racquencourt, situé dans la banlieue de Paris près de Versailles, pour évaluer la thèse de doctorat d'un étudiant là. Sa thèse était écrite en français; on dit que en France, contrairement à Allemagne, tous les thèses de doctorat doivent être écrites en français par la loi. À cette époque-là, je n'avais que peu de connaissance de le français, mais quand même, avant mon départ en France, j'ai lu sa thèses que il m'avait envoyé, en utilisant un dictionnaire. Je l'ai pu comprendre pour la plupart, car il m'avait aussi envoyé ses articles concernés écrits en anglais.

La soutenance de sa thèse s'est fait en français. Puis, le public a été demandé à poser des questions. En prenant courage, j'ai posé quelques questions en français. Tous le gens, les parents du candidat en particulier, se sont très étonnés. Un d'eux a dit: «Regardez ce professeur japonais là! Il parle français!»

Après ça, tous l'examineurs, moi aussi, ont été appelés dans une autre salle pour évaluer sa thèse, et ici encore en français. J'ai donné ma évaluation en français en utilisant des expressions très élémentaires. Il fallait du courage pour ça. Naturellement je l'ai approuvé, et sa thèse a été acceptée officiellement. Ensuite, on a fait une fête organisée par ses parents. En France c'est normal après la réussite à l'examen de la thèse; tout le monde l'a félicité, en disant: «Félicitations!»

Un autre jour j'ai visité ESIEE (École Supérieure d'Ingénieurs en Électrotechnique et Électronique) de l'Université Paris-Est située à l'est de Paris près du Disneyland Paris. J'ai visité madame Yukiko Kenmochi, que je connaissais bien au Japon. À ce temps-là elle était chercheuse en visite avec le soutien de la JSPS (Japan Society for the Promotion of Science) du Japon. J'y ai fait un exposé sur les résultats de ma recherche.

J'ai logé à l'hôtel près du jardin du Luxembourg. C'est un bon endroit pour se promener. Je suis aussi allé au Panthéon juste à côté. C'était un bâtiment très intéressant. À l'intérieur on trouve le pendule de Foucault très grand. Aujourd'hui cet endroit sert de mausolée de grands penseurs, auteurs et scientifiques français comme Rousseau, Victor Hugo, Émile Zola, et Marie Curie. J'ai rencontré madame Kenmochi près de l'église St-Germain des Prés, et nous avons déjeuné là. Nous nous sommes promenés dans le Quartier latin.

Le lendemain madame Kenmochi m'a emmené au Château de Versailles. Il était beau et magnifique. Après nous avoir promenés dans le château pendant des heures, nous étions très épuisés.



Jardin du Luxembourg